FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CA

Dist. 172
Enu 83

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 Sub-A {in / dans} Maisonneuve {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 / 1401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Lafleur {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when defective.) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge quand défectueux.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Worker on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State when person is employed by the week, "by the piece," "by the hour," "by the month," "by the year," etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, comme salarié, à la pièce, à l'heure, au mois, à l'année, etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (autres que l'emploi principal ou les métiers), s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Habitations.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	2																																					
92	93	Lamiens, Celestia	301 Cabana	F	Fille	C	Janv	1894	16	Can			Français	Canadien	Catholique R.		Néant														10	Can	Can	Fr	422		
		" Rosella	" "	F	Fille	C	Nov	1897	13	"			"	"	"		"														8	"	"	"			
		" Marie	" "	F	Fille	C	Fev	1904	7	"			"	"	"		"														3	"	"	"			
		" Blanche	" "	F	Fille	C	Sept	1908	5	"			"	"	"		"																				
93	94	Bonne, Aimee	300 "	F	Chef	V	Janv	1848	62	Irlande	1883		Irlandaise	Canadien	Catholique R.	Cuisine																Can	Can	Fr			
		" Edward	" "	M	Fils	C	Août	1892	18	Can			Irlandais	Canadien	Catholique R.	Vendeur	10-6-72		S		Fr. Reinforce	5.2		60		42			1000	18	18		Can	Can	Fr			
		" Maria	" "	F	Fille	C	Juin	1891	20	"			"	"	"	Lingere	"				"	"		"		"			"	"	"		Can	Can	Fr			
94	96	Blanchet, Ernest	298 "	M	Chef	M	Août	1873	37	Can			Français	Canadien	Catholique R.	Tonnelier	5-6-60		S		Bois	5.0		45		44							Can	Can	Fr			
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Mai	1882	29	Fr			Français	Canadien	Catholique R.	Lingere	"				"	"		"		"			"	"	"		Can	Can	Fr			
		" France	" "	M	Fils	C	Juin	1906	5	Can			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Paul	" "	M	Fils	C	Mars	1908	3	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Rosella	" "	F	Fille	C	Juin	1907	2	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
95	96	Bernier, Octave	296 "	M	Chef	M	Avril	1881	30	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cordonnier	7-6-60		S		Sand Cleaner	5.0		60		42			1000	20	1440		Can	Can	Fr			
		" Maria	" "	F	Epouse	M	Juillet	1884	26	"			Français	Canadien	Catholique R.	Lingere	"				"	"		"		"			"	"	"		Can	Can	Fr			
		" Armand	" "	M	Fils	C	Mars	1906	3	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Lucien	" "	M	Fils	C	Sept	1910	8/12	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Nov	1905	6	"			Français	Canadien	Catholique R.																3	Can	Can	Fr			
		" Armand	" "	M	Fils	C	Août	1906	5	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Rolland	" "	M	Fils	C	Janv	1909	2	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Cecile	" "	F	Fille	C	Sept	1910	8/12	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
97	98	Gauthier, Joseph	292 "	M	Chef	M	Avril	1882	29	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cordonnier	7-6-52		S		Sand Cleaner	5.0		48		72			1500	20	67.50		Can	Can	Fr			
		" Georgiana	" "	F	Epouse	M	Mars	1885	26	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere	"				"	"		"		"			"	"	"		Can	Can	Fr			
		" Arthur	" "	M	Fils	C	Mai	1903	8	"			Français	Canadien	Catholique R.																10	Can	Can	Fr			
		" Lucien	" "	M	Fils	C	Nov	1905	6	"			Français	Canadien	Catholique R.																3	Can	Can	Fr			
		" Armand	" "	M	Fils	C	Août	1906	5	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Rolland	" "	M	Fils	C	Janv	1909	2	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Cecile	" "	F	Fille	C	Sept	1910	8/12	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
98	99	Belanger, Noe	286 "	M	Chef	M	Mai	1882	29	"			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	1-6-04		S		Construction	4.5		48		100		40					Can	Can	Fr			
		" Ida	" "	F	Epouse	M	Juillet	1889	21	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere																Can	Can	Fr			
		" Joseph	" "	M	Fils	C	Mai	1908	3	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		" Beatrice	" "	F	Fille	C	Oct	1909	2	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
99	100	Gauvreau, Joseph	" "	M	Chef	M	Oct	1889	21	"			Français	Canadien	Catholique R.	Tuyauteur	5-6-15		S		Chem. Electrique	4.0		48		40			500	21	6.00		Can	Can	Fr			
		" Clara	" "	F	Epouse	M	Oct	1886	25	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere																Can	Can	Fr			
		" Irene	" "	F	Fille	C	Mars	1911	3/12	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
100	101	Pagnin, Joseph	290 "	M	Chef	M	Janv	1883	27	Can			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	7-9-49				Sand Smear	5.2		60		25			1000	21	1946		Can	Can	Fr. A.			
		" Rose	" "	F	Epouse	M	Juillet	1887	23	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere																Can	Can	Fr. A.			
		" Leo Paul	" "	M	Fils	C	Sept	1908	2	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Can	Fr			
		" Henri	" "	M	Fils	C	Nov	1911	4/12	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
		Forgeon, Michel	" "	M	Gendre	C	Janv	1887	24	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cordonnier	7-6-52		S		C. Chaussure	40		60		42							Can	Can	Fr			
100	102	Boucher, Leo	288 "	M	Chef	M	Nov	1880	30	"			Français	Canadien	Catholique R.	Conducteur	11-3-12		W		Chas Electrique	5.2		65		40			500	20	600		Can	Can	Fr. A.			
		" Maria	" "	F	Epouse	M	Mai	1882	28	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere	"				"	"		"		"			"	"	"		Can	Can	Fr. A.			
101	103	Cote, Andre	294 "	M	Chef	M	Nov	1880	30	"			Français	Canadien	Catholique R.	Specialiste	4-6-60		W		Sand Blaster	5.2		60		72			1000	20	138		Can	Can	Fr. A.			
		" Olivier	" "	M	Epouse	M	Juin	1881	29	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisinier	"															Can	Can	Fr. A.			
		" Edouard	" "	M	Fils	C	Dec	1909	1	"			Français	Canadien	Catholique R.																	Non	Non	Fr			
102	104	Carbonneau, Napoleon	282 "	M	Chef	M	Mai	1860	50	"			Français	Canadien	Catholique R.	Contremaitre	7-6-49		W		Sand Smear	5.2		60		66							Can	Can	Fr. A.			
		" Cythermire	" "	F	Epouse	M	Janv	1896	6	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere	"															Can	Can	Fr. A.			
		" Roland	" "	M	Fils	C	Sept	1888	22	"			Français	Canadien	Catholique R.	Fondeur	6-6-60		W		Machiniste	5.2		60		100							Can	Can	Fr. A.			
		" Lucien	" "	F	Fille	C	Dec	1890	20	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cuisiniere	"															Can	Can	Fr. A.			

LR

7500 / 102 30